



MITTEILUNGSBLATT

AMTLICHES

«Aus dem Gemeinderat»

Teilstrassenplan Geren / Oberwis

Aufgrund bundesrechtlichen und kantonalen Rechts ist die Gemeinde Niederhelfenschwil zur rechtzeitigen und genügenden Erschliessung des Baugebiets Geren / Oberwis in Lenggenwil verpflichtet. Ziel ist es, die Voraussetzungen für eine geordnete bauliche Entwicklung zu schaffen und die Erreichbarkeit und Versorgung des Gebiets dauerhaft sicherzustellen.

Variantenwahl | Bereits in der Erschliessungsstudie vom November 2020 wurde die Variante B — eine Ringerschliessung — als zweckmässig beurteilt. In einem iterativen Verfahren wurde diese Variante ab Mitte 2024 zusammen mit den betroffenen Grundeigentümern weiterentwickelt. Das Ergebnis dieser Arbeiten ist die Variante D, welche nun als Planentwurf den Stand eines Strassenbauprojekts mit Teilstrassenplan erreicht hat. Die Projektierung berücksichtigt die topografischen und eigentumsrechtlichen Verhältnisse, die Anforderungen der Erschliessungsinfrastrukturen sowie die Interessen der betroffenen Grundeigentümer. Die Linienführung, der Landbedarf und die technischen Parameter wurden im Rahmen von Einzelgesprächen mit den Grundeigentümern abgestimmt. Damit schafft der Gemeinderat die Grundlage für das Mitwirkungsverfahren, die kantonale Vorprüfung sowie die nachfolgende öffentliche Auflage.

Verabschiedung | Der Gemeinderat hat an seiner Sitzung vom 6. Mai 2025 den Planentwurf «Variante D: Ringerschliessung Sägebachstrasse / Buchenstrasse» verabschiedet. Zwischenzeitlich wurden sämtliche ergänzenden Planunterlagen sowie der technische Bericht zur geplanten Erschliessung erstellt.

Mitwirkung | Ab Donnerstag, 12. Juni bis Freitag, 11. Juli 2025 stehen die Unterlagen auf der Mitwirkungsplattform der Gemeinde Niederhelfenschwil unter «mitwirken-niederhelfenschwil.ch» zur Verfügung. Während der Mitwirkungsphase

haben alle interessierten Personen und Organisationen die Möglichkeit, zu allen Belangen rund um das Projekt eine Bemerkung oder einen Antrag abzugeben.

Gemeinderat

Öffentliche Auflage Baugesuch

Folgendes Baugesuch liegt bis am 25. Juni 2025 öffentlich auf:

Gesuchsteller

Bruno Giger, Letten 956, 9526 Zuckenriet

Bauvorhaben

Neubau Batteriespeicher 215 kWh

Standort / Grundstück

Letten, 9526 Zuckenriet, Grundstück Nr. 273

Bauverwaltung

A1: Sperrungen Anschluss Uzwil aufgrund von Belagsarbeiten

Mitte Juni werden am Anschluss Uzwil Deckbelags- und Markierungsarbeiten vorgenommen. Hierfür muss der Anschluss für eine Nacht sowie ein Wochenende gesperrt werden.

Seit knapp einem Jahr baut das Bundesamt für Strassen ASTRA den Anschluss Uzwil zur Erhöhung der Sicherheit sowie zur künftigen Leistungssteigerung um. Hierfür werden die beiden Anschlussknoten der Westumfahrung umgebaut und die Brücke Glatt instandgesetzt. Ebenfalls werden die Anschlussknoten mit 2 Lichtsignalanlagen ausgerüstet.

Mitte Juni baut das ASTRA den Deckbelag am Anschluss ein und führt gleichzeitig Markierungsarbeiten durch, wobei der Anschluss für eine Nacht und ein Wochenende gesperrt werden muss. Entsprechende Umleitungen werden signalisiert. Vorbehalten von witterungsbedingten Verschiebungen finden die **Sperrungen an folgenden Daten** statt:

— Donnerstag, 12. Juni auf Freitag, 13. Juni 2025, 20.00 bis 5.00 Uhr

— Freitag, 13. Juni, 18.30 Uhr bis Montag, 16. Juni 2025, 5.00 Uhr

Falls aufgrund von schlechter Witterung keine Arbeiten durchgeführt werden können, stehen die Wochenenden vom 20. Juni bis 23. Juni / 27. bis 30. Juni 2025 als Reserve zur Verfügung. Der Bauablauf (Sperrung am Donnerstagabend und Wochenende) bleibt jeweils gleich.

Das Bundesamt für Strassen ASTRA sowie sämtliche beteiligten Partner und Unternehmer sind bestrebt, die Verkehrseintrüchtigungen so gering wie möglich zu halten und bedanken sich bei allen Betroffenen für das Verständnis.

Kontakt / Rückfragen | Bundesamt für Strassen ASTRA, Infrastrukturfiliale Winterthur, 058 462 88 94, kommunikation.winterthur@astra.admin.ch

Bundesamt für Strassen ASTRA

KALENDER

LEGENDE

📍 Ort 👤 Veranstalter

12. JUNI 2025, 13.30 UHR

Frauenhöck

📍 Johannesstöbli, Niederhelfenschwil
 👤 Frauengemeinschaft Niederhelfenschwil / Zuckenriet

Wir laden alle Frauen ganz herzlich zum gemütlichen und kreativen Beisammensein mit Handarbeiten, Plaudern, Basteln, Jassen und Verweilen ein. Wir freuen uns sehr, wenn du vorbei kommst und mit dabei bist.

12. JUNI 2025, 19.00 UHR

Nicht nur «brav» und «lieb» – nein, auch MUSIK!

📍 Aula, Oberstufe Sproochbrugg
 👤 Chor und Band der Sproochbrugg

Wir lernen nicht nur. Wir sind nicht nur brav und lieb – wir machen auch Musik! Gerne präsentieren wir Ihnen unsere Band- und Chornummern, welche wir im Band- und Chorlager perfektioniert haben. Lassen Sie sich fallen und von unseren Klängen in andere Welten tragen – spannende Welten!

13. JUNI 2025

ABSAGE ANLASS: KEIN Lesen Lachen Geniessen

📍 Bibliothek Sproochbrugg, Zuckenriet
 👤 Bibliothek Sproochbrugg

Der im Jahresprogramm vorgesehene Anlass vom 13. Juni 2025 findet wegen einer Terminkollision nicht statt. Wir danken für Ihr Verständnis.

13. JUNI 2025, AB 16.00 UHR

Familienplausch mit Schatzsuche im Wald

📍 Istelberg, Niederhelfenschwil
 👤 KIMAPA

Man erzählt sich, dass vor langer Zeit auf dem Istelberg in Niederhelfenschwil ein Schatz vergraben wurde. Diesen wollen wir von KIMAPA am 13. Juni 2025 zusammen suchen! Wir treffen uns ab 16.00 Uhr auf dem Istelberg und geniessen zusammen die Zeit im Wald. Am frühen Abend könnt ihr eure selbst mitgebrachten Grilladen auf dem Feuer bräteln. Wir werden eine kleine Festwirtschaft mit Getränken und Kuchen einrichten. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Der Anlass findet nur bei trockener Witterung statt. Bitte informiert euch auf unserer Website www.kimapa.ch. Wir freuen uns auf euch!

14. JUNI 2025, 8.40 BIS 10.10 UHR

Musikschulen on Tour – Die Konzerttour geht weiter!

📍 Parkplatz Coop, Zuzwil
 👤 Musikschule Musiclife

Ein schneller Soundcheck, ein Konzert, dem Applaus lauschen – dann geht es schon zur nächsten Bühne! So sieht es aus, wenn am 14. Juni 2025 die Schülerinnen und Schüler der Musikschule Musiclife, der Musikschule Fürstenland und der Musikschule Degersheim erneut mit «Musikschulen on Tour» in unserer Region unterwegs sind. Während des Vormittags besuchen die verschiedenen Ensembles und Bands die Bühnen in Zuzwil, Gossau und Degersheim, um dort ihre musikalischen Highlights zu präsentieren. Die Besucherinnen und Besucher erwartet an jedem Standort ein einzigartiges und abwechslungsreiches Programm, das einen Einblick in das vielfältige Können unserer Nachwuchstalente bietet.

Programm der Konzerttour:

Zuzwil: ab 8.40 Uhr Parkplatz Coop

Gossau: ab 9.45 Uhr Andreaspark

Degersheim: ab 10.50 Uhr Dorfplatz

Bei schlechtem Wetter, findet ein Konzert um 10.30 Uhr im Saal der Musikschule Fürstenland, Säntisstrasse 6 in Gossau statt. Wir freuen uns über zahlreichen Besuch!

14. JUNI 2025, 9.30 UHR

Fiire mit de Chliine

- ☉ Kirche, Niederhelfenschwil
- ⌘ Fiire mit de Chliine

Herzliche Einladung an Kinder bis 6 Jahre und ihre Bezugspersonen. Natürlich sind auch ältere Geschwister willkommen. Wir hören eine Geschichte vom Grösserwerden, singen und beten zusammen. Die ökumenische Feier dauert etwa 30 Minuten. Bei trockenem Wetter treffen wir uns anschliessend auf dem Kindergartenplatz zu Zopf und Sirup, zum Austauschen und Spielen. Felix und das Fiire-Team freuen sich auf euch!

16. JUNI 2025, ABENDS

Schnuppern in der Jugi TVNH

- ☉ Turnhallen, Niederhelfenschwil / Zuckenriet
- ⌘ Turnverein Niederhelfenschwil

Wir laden alle Kinder ein, in der Schnupperwoche vom 16. bis 20. Juni 2025 eine Jugi-Stunde zu besuchen, die ihrem Alter entsprechen, um ganz unverbindlich mitzuturnen. Eine Anmeldung für die Schnupperlektion ist nicht notwendig. Bei Fragen stehen Ihnen die Jugi-Leitenden gerne zur Verfügung.

In der Turnhalle Niederhelfenschwil:

- Kinderturnen, Freitag, 16.30 bis 17.30 Uhr
Flavia Osterwalder, Tel. 078 868 12 50
- Mädchen 1. bis 3. Klasse, Dienstag, 17.00 bis 18.30 Uhr
Andrea Jung, Tel. 079 375 03 66

In der Turnhalle Sproochbrugg:

- Mädchen 1. bis 3. Klasse, Donnerstag, 17.15 bis 18.45 Uhr,
Corina Meier, Tel. 071 947 17 59 (Lenggenwil und Zuckenriet)
- Mädchen 4. bis 6. Klasse, Montag, 17.15 bis 18.45 Uhr
Silke Hoffmeister, Tel. 071 245 38 32
- J+S Mädchen / Knaben, Dienstag, 18.15 bis 19.45 Uhr
Sascha Spörri, Tel. 077 414 13 43
- Knaben 1. bis 3. Klasse, Donnerstag, 17.15 bis 18.45 Uhr,
Martina Grob, Tel. 079 225 73 93
Melanie Senn, Tel. 079 228 09 04
- Knaben 4. bis 6. Klasse, Montag, 17.15 bis 18.45 Uhr
Ursula Künzle, Tel. 071 947 10 17

Im MUKI-Turnen wird keine Schnupperlektion angeboten.

19. JUNI 2025, 19.00 UHR

Fronleichnam

- ☉ Kirche, Lenggenwil
- ⌘ Kath. Kirchgemeinde Lenggenwil

An Fronleichnam wird das 750 Jahr Jubiläum der Kirche Lenggenwil auf besondere Weise gewürdigt.

20. JUNI 2025, 19.00 UHR

Abendwanderung

- ☉ Dietenwil
- ⌘ Landfrauen Niederhelfenschwil / Lenggenwil / Zuckenriet

Wir laden euch herzlich zur Abendwanderung ein.

Treffpunkt: 19.00 Uhr bei Familie Wenk in Dietenwil.

Velos und Autos dürfen bei Familie Wenk parkiert werden. Wir wandern ca. 1 Stunde und geniessen die Aussicht. Danach lassen wir den Abend gemütlich im Restaurant Kreuz in Heiligkreuz ausklingen. Anschliessend spazieren wir gemeinsam zurück nach Dietenwil. Der Anlass findet bei jedem Wetter statt, evtl. mit verkürzter Wanderung. Wir freuen uns auf einen schönen und geselligen Abend mit euch!

21. JUNI 2025, 16.00 UHR

Sommernachtsfest

- ☉ Primarschule, Zuckenriet
- ⌘ Brass Band Zuckenriet

Einen gemütlichen Sommerabend mit Freunden bei Wurst und Trank geniessen — dazu lädt euch die Brass Band Zuckenriet unter gütiger Mithilfe ihrer Jugend Brass Band herzlich ein! Eure Kinder können sich auf dem Trampolin, im Mini-Kino, im Sandkasten oder auf dem Spielplatz austoben, während ihr die Zeit mit euren Freunden voll auskosten könnt. Für musikalische Unterhaltung sorgen die Nachwuchstalente und die BBZ mit einem Ständchen. Auch eine Bar wird für euch eingerichtet sein.

21. JUNI 2025, 18.00 UHR

Sommerabendkonzert

- ☉ Kobesenmühle, Niederhelfenschwil
- ⌘ Stiftung Wilhelm Lehmann

Das Manesse Quartett begeistert mit klanglicher Vielfalt, musikalischer Präzision und leidenschaftlicher Interpretation. Nebst Werken von Ludwig van Beethoven werden wir in den Genuss von Stücken der Komponisten Elena Kats-Chernin und

Alexander Borodin kommen. Anschliessend stossen wir gerne mit Ihnen an. Sie haben ebenfalls die Möglichkeit, den wunderschönen Naturgarten zu besichtigen. Bitte melden Sie sich bei Cornelia Scherrer an unter E-Mail info@kobesenmuehle.ch oder Tel. 071 948 60 65.

22. JUNI 2025, 10.30 UHR

Kirchenfest / Johanni-Chilbi

📍 Kirche, Niederhelfenschwil / Schulhausplatz
 🗺 Kath. Kirchgemeinde Niederhelfenschwil / Zuckenriet

Wir laden Sie ganz herzlich zur Johanni-Chilbi vom 22. Juni 2025 ein. Um 10.30 Uhr findet der Festgottesdienst in der Pfarrkirche Niederhelfenschwil statt. Anschliessend an den Gottesdienst freuen wir uns auf Ihren Besuch auf dem Chilbi-Gelände beim Primarschulhaus Niederhelfenschwil. Der Pfarreirat sorgt für das leibliche Wohl und die Leiter der JuBla unterhalten Jung und Alt mit Spiel und Spass. Der Erlös der Chilbi-Festwirtschaft kommt den JuBla-Kindern zugute. Über viele grosse und kleine Besucher freuen wir uns.

IN SERATE



Grillbuffet à discrétion

Wo Rauch & Glut Geschmack schaffen

Jeden Mittwohabend im Juli ab 18.30 Uhr

Ganz nach Ihrem Geschmack und direkt am Grill und an der Feuerschale von unico swiss und unserem Küchenteam frisch zubereitet. Eine grosse Auswahl an Fleisch, Fisch, Gemüse und Beilagen sowie ein reichhaltiges Salatbuffet mit hausgemachten Saucen erwarten Sie.

Preis pro Person Fr. 54.— (exkl. Getränke)

Wir freuen uns auf Sie
Ihr Herberge-Team



Landgasthof zur alten Herberge
 9246 Niederbüren | +41 71 422 20 91
www.alte-herberge.ch  



**VORSICHT
IST BESSER ALS
BLAULICHT.**

**DIE SAFETY-TIPPS AUF
STAYIN-ALIVE.CH**

**Ergänzungsleistungen
zur AHV und IV**

Mehr Informationen
www.svasg.ch/el

Decken die Renten und anderen Einkommen Ihre minimalen Lebenskosten nicht? In diesem Fall können Ihnen die Ergänzungsleistungen zur AHV und IV helfen. Ergänzungsleistungen sind keine Sozialhilfe.

Erfüllen Sie die folgenden Voraussetzungen?

- Sie erhalten eine Rente (AHV, IV) oder eine Hilflosenentschädigung oder haben während mindestens sechs Monaten ein IV-Taggeld bezogen.
- Ihr Vermögen beträgt weniger als 100'000 Franken (Ehepaare 200'000, Kinder 50'000). Der Grenzwert gilt ohne selbstbewohnte Liegenschaft.
- Ihr Wohnsitz und tatsächlicher Aufenthalt ist in der Schweiz.
- Sie sind Bürgerin oder Bürger der Schweiz oder eines EU/EFTA-Landes.
- Oder Sie sind Ausländerin oder Ausländer: Dann müssen Sie seit mindestens zehn Jahren ununterbrochen in der Schweiz leben. Für Flüchtlinge oder Staatenlose beträgt diese Frist fünf Jahre.

Wenn Sie diese Voraussetzungen erfüllen, prüfen Sie Ihren Anspruch mit dem Online-Rechner «Ergänzungsleistungen» (www.svasg.ch/rechner).

Haben Sie Anspruch auf Ergänzungsleistungen?
 Sind Ihre Einnahmen kleiner als die anerkannten Ausgaben? Dann melden Sie sich an. Das Anmeldeformular finden Sie auf www.svasg.ch/el-anmeldung oder fragen Sie die AHV-Zweigstelle Ihrer Wohngemeinde.

06.2024

Maisonette Wohnung

Hauptstrasse 6, 9526 Zuckenriet



Zu verkaufen!

Bezug 1. Dezember 2025
Wohnfläche 120 m²
Zimmer 4.5
Geschoss 2. Obergeschoss

WohnLich Immobilien GmbH

Frau Priska Hofstetter
 9527 Niederhelfenschwil
 +41 79 482 35 66
 info@wohnllich-immo.ch
 www.wohnllich-immo.ch

WohnLich
 IMMOBILIEN

Nur 1.5 % Provision!

MONEY PARK

Ein Unternehmen von **helvetia**



Hörnliberg 6 / 9527 Niederhelfenschwil

Moderne 4.5-Zimmer-Gartenwohnung in familienfreundlicher Lage
Verkaufspreis CHF 740'000.-

Objektart	Gartenwohnung	✓ Garage	✓ Kinderfreundlich
Verfügbar ab	Auf Anfrage	✓ Parkplatz	✓ Ruhig
Nettowoohnfläche	103 m ²	✓ Sommerlaube	✓ Sonnig
Zimmer	4½	✓ Tumbler	✓ Virtuelle Besichtigung
Baujahr	2020	✓ Waschmaschine	
Referenz-Nr.	15x29y		

Kontaktieren Sie uns



Serhat Kocaman
 +41 44 204 94 25
 serhat.kocaman@
 moneypark.ch



Virtueller Rundgang

Helvetia Schweizerische Lebensversicherungsgesellschaft AG, Generalagentur St. Gallen Appenzel | moneypark.ch
 Oberer Graben 4 | 9000 St. Gallen | 044 200 75 97

Wenn alle Stricke reissen, sind wir zur Stelle Kinderbetreuung zu Hause



071 227 99 66



kbh@srk-sg.ch

www.srk-sg.ch/kbh

Schweizerisches Rotes Kreuz
 Kanton St. Gallen





STELLENIN SERAT

In den drei Dorfschulhäusern der Landgemeinde Niederhelfenschwil werden Kinder vom Kindergarten bis zur 6. Primarklasse unterrichtet. Zur Verstärkung unseres Schulführungsteams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine engagierte Persönlichkeit als:

Leiterin / Leiter Schulverwaltung (60 - 100 %)

In dieser vielseitigen Drehscheibenfunktion sind Sie ein zentrales Bindeglied zwischen strategischer und operativer Schulführung und arbeiten partnerschaftlich mit dem Schulratspräsidium, den Schulleitungen und weiteren internen sowie externen Stellen zusammen. Zudem sind Sie aktiv in die Strukturen der Gemeindeverwaltung eingebunden. Das Pensum können wir flexibel gestalten – je nach Ihrem Profil und Ihren Interessen. Die Kernaufgaben der Schulverwaltung umfassen ein Pensum von rund 60%. Verfügen Sie über Erfahrung in den Bereichen Personal oder Finanzen, kann Ihr Aufgabengebiet entsprechend erweitert werden.

Ihr Profil

- Sie verfügen über eine kaufmännische Grundbildung, idealerweise mit Erfahrung auf einer Schulverwaltung.
- Den Diplomelehrgang «Schulverwalter/in GFS» (Gemeindefachschule St.Gallen) haben Sie vorzugsweise absolviert oder interessieren sich für eine entsprechende Weiterbildung. Erfahrung im Personal- oder Finanzwesen ist von Vorteil.
- Sie sind dienstleistungsorientiert, belastbar und arbeiten gerne im Team. Organisationsgeschick, Verantwortungsbewusstsein und eine selbstständige Arbeitsweise zeichnen Sie aus.
- Sie verfügen über sehr gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift. Der Umgang mit M365 ist Ihnen vertraut, Kenntnisse in den Fachanwendungen PUPIL@SG und CMI AXIOMA runden Ihr Profil ab.

Ihre Perspektiven

- Es erwartet Sie ein vielseitiger und verantwortungsvoller Mitwirkungsbereich, in enger Zusammenarbeit mit Schulratspräsidium, Schulrat, Schulleitungen und Tagesstrukturleitung.
- Wir bieten Ihnen ein unterstützendes und wertschätzendes Umfeld, zeitgemässe Anstellungsbedingungen sowie die Möglichkeit zur fachspezifischen Weiterbildung.
- Ihr Aufgabenbereich kann modular gestaltet werden: Je nach Qualifikation übernehmen Sie zusätzliche Aufgaben in den Bereichen HR, Finanzen oder Projektunterstützung.

Ihr Aufgabenbereich

- Drehscheibenfunktion im Schulführungsteam: Sie unterstützen Schulrat und Schulleitung administrativ, führen Protokolle, verwalten Beschlüsse, organisieren Anlässe und übernehmen die Redaktion externer Publikationen.
- Verantwortung für Schüler- und Personaladministration: Sie pflegen Schüler- und Personaldaten, erstellen Anstellungsverträge, verantworten den Lohnzahlungslauf und koordinieren alles rund um Versicherungen, Prämien und Schultransporte.
- Finanzen, ICT und Schulsoftware: Sie führen die Finanzen der Schule, wirken bei der Budgetplanung mit, betreuen PUPIL@SG als Superuser und pflegen die Inhalte der Schulwebseite.

Ihre Bewerbung

Bereit für eine zentrale Rolle in unserer Schule? Fabienne Stähelin, Schulratspräsidentin, freut sich auf Ihre digitale Bewerbung: fabienne.staehelin@niederhelfenschwil.ch.